



# Erasmus+ Programme

Key Action 1

- Mobility for learners and staff Higher Education Student and Staff Mobility

# Inter-institutional<sup>1</sup> agreement 2017-20[21]<sup>2</sup> between programme countries

[Minimum requirements]3

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

# A. Information about higher education institutions

| Name of the institution (and department, where  | Erasmus code | Contact details*  (email, phone)   | Website (eg. of the course          |
|---|--------------|--|-------------------------------------|
| relevant)   |              |  | catalogue)                          |
| SS. CYRIL AND METHODIUS UNIVERSITY IN SKOPJE  "Blaze Koneski" Faculty of Philology – Skopje Bul. Goce Delcev 9a 1000 Skopje | MK SKOPJE01  | Institutional Erasmus Coordinator Prof. Dr. Gordana Josifova- Nedeikovska Vice-Rector for International Cooperation Blvd. Goce Delcev 9, 1000 Skopje Republic of Macedonia Tel: (+389 2) 3293 206 e-mail: G. Josifova@uklm.edu.mk Erasmus Faculty Coordinator: Prof. Ruska Ivanovska-Naskova, PhD  "Blaze Koneski" Faculty of Philology Ss. Cyril and Methodius University in Skopje | www.uklm.edu.mk www.ilf.ukim.edu.mk |

<sup>1</sup> Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

<sup>\*</sup>Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

|   |                 | Skopje, R. Macedonia<br>Tel: (+389 2) 3240 413; e-mail:<br>rivanovska@gmall.com   |   |
|---|-----------------|---|---|
| Universitatea de Vest din<br>Timişoara/ West University<br>of Timisoara | RO<br>TIMISOA01 | Department of International Relations: Andra-Mirona STAN-DRAGOTESC Tel: +40-245-592 352 Fax: +40-256-592 313 E-mail: andra.dragotesc@e-uvt.ro | http://www.uvt.ro/en// http://ri.uvt.ro/?pa ge_id=8868⟨= en |
| din Timișoara   |                 | Erasmus Office: Oana-Roxana IVAN Tel: +40-245-592 372 Fax: +40-256-592 313 E-mail:oana.ivan@e-uvt.ro  |   |

# B. Mobility numbers<sup>5</sup> per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

| FROM<br>[Erasmus                       | TO<br>[Erasmus                           | Subject area code  | Subject<br>area<br>name                      | Study<br>cycle<br>[short   | Number of stu<br>perio   |                                      |
|--|--|--|--|--|--|--------------------------------------|
| code of the<br>sending<br>institution] | code of the<br>receiving<br>institution] | [ISGED]  |  | cycle, 1 <sup>st</sup> ,<br>2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ] | Student Mobility for Studies   | Student Mobility<br>for Traineeships |
|  |  |  |  |  | [total number of<br>months of the<br>study periods or<br>average<br>duration*] |                                      |
| MK<br>SKOPJE01                         | RO<br>TIMISOA01                          | 09.0  Romanian English French German Russian Serbian Italian Spanish | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences | 1, 2, 3  | 2 X 5 months   | ,                                    |
| RO<br>TIMISOA01                        | MK<br>SKOPJE01                           | 09.0<br>Romanian   | Languages<br>and<br>Philological             | 1, 2, 3  | 2 X 5 months   | /                                    |

Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional\*: http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx)

| English<br>French  | Sciences |  |  |
|--------------------|----------|--|--|
| German             |          |  |  |
| Russian<br>Serbian |          |  |  |
| Italian            |          |  |  |
| Spanish            |          |  |  |

[\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]

| FROM<br>[Erasmus                       | TO<br>[Erasmus        | Subject area code  | Subject<br>area name                         | Number of staff r   | nobility periods               |
|--|-----------------------|--|--|---|--------------------------------|
| code of the<br>sending<br>institution] | code of the receiving | [ISCED]  |  | Staff Hobility for<br>Teaching  | Staff Mobility for<br>Training |
| matriculor)                            | institution]          |  |  | [total number of days<br>of teaching periods or<br>average duration*] |                                |
| MK SKOPJE01                            | RO<br>TIMISOA01       | 09.0  Romanian English French German Russian Serbian Italian Spanish | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences | 1 X 5 days  | 1 X 5 days                     |
| RO<br>TIMISOA01                        | MK SKOPJE01           | Romanian English French German Russian Serbian Italian Spanish       | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences | 1 X 5 days  | 1 X 5 days                     |

# C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| MERCO CONTRACTOR AND AND RESIDENCE AS  | Security of the second  |            |              |  |
|--|--|------------|--------------|--|
| Receiving  | Optional:  | Letratiere | 1 CONTRACTOR | The same of the sa |
| The state of the s | The state of the s | Language   | Language     | Recommended language of instruction  |

| institution     |              |                                 | level <sup>6</sup>               |                                       |                                       |
|-----------------|--------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| [Erasmus code]  |              | Student Hobility for<br>Studies | Staff Mobility for<br>Teaching   |                                       |                                       |
|                 |              |                                 |                                  | (Minimum<br>recommended level:<br>B1] | [Minimum<br>recommended level:<br>B2] |
| MK SKOPJE01     | RO TIMISOA01 | Macedonlan*                     | English<br>(selected<br>courses) | B1                                    | B2                                    |
| RO<br>TIMISOA01 | MK SKOPJE01  | Romanian                        | English                          | B1                                    | B2                                    |

<sup>\*</sup>Ss. Cyril and Methodius University in Skopje organizes Macedonian language courses for foreign students that are free of charge and last from 3 to 6 months (this is a non-credit programme).

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

# D. Additional requirements

[To be completed if necessary, other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff]

[Please specify whether the institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities.]

#### E. Calendar

 Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

| Receiving institution<br>[Erasmus code] | Autumn term* [month] | Spring term* [month] |
|---|----------------------|----------------------|
| MK SKOPJE01                             | 15 May               | 15 November          |
| RO TIMISOA01                            | 1 <sup>st</sup> July | 1st December         |

[\* to be adapted in case of a trimester system]

- 2. The receiving institution will send its decision within 5 weeks.
- 3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]
- 4. Termination of the agreement

[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup>For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <a href="http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr">http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr</a>

termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."]

#### F. Information

# 1. Grading systems of the institutions

MK SKOPJE01: Ss Cyril and Methodius University in Skopje grading scale related to ECTS grading system:

| ECTS grade | Local grade | Local definition |
|------------|-------------|------------------|
| F          | 5           | Fail             |
| E          | 6           | Sufficient       |
| D          | 7           | Satisfactory     |
| С          | 8           | Good             |
| В          | 9           | Very Good        |
| A          | 10          | Excellent        |

ECTS-credits: 60 per year/30 per semester

#### ECTS grading scale:

| ECTS<br>Grade | Romanian<br>Grade | Definition   |  |
|---------------|-------------------|--------------|--|
| A             | 10                | EXCELLENT    | outstanding performance with only minor errors           |
| В             | 9                 | VERY GOOD    | above the average standard but with some errors          |
| C             | 8                 | GOOD         | generally sound work with a number of notable errors     |
| D -           | 6,7               | SATISFACTORY | fair but with significant shortcomings                   |
| E             | 5                 | SUFFICIENT   | performance meets the minimum criteria                   |
| FX            | 4                 | FAIL         | some more work required before the credit can be awarded |
| F             | 1+3               | FAIL         | considerable further work is required                    |

#### ECTS credits:

| one semester    | one full academic year |
|-----------------|------------------------|
| 30 ECTS credits | 60 ECTS credits        |

### 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone) | Website for information  |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| MK SKOPJE01                   | international@ukim.edu.mk         | www.ukim.edu.mk/en       |
| RO TIMISOA01                  | Erasmus Incoming Officer:         | http://www.ri.uvt.ro/en/ |

| Horaţiu HOT            |  |
|------------------------|--|
| Tel: +40-256-592 271   |  |
| Fax: +40-256-592 313   |  |
| E-mail: horatiu.hot@e- |  |
| uvt.ro                 |  |

### 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information  |
|-------------------------------|--|--------------------------|
| MK SKOPJE01                   | international@uklm.edu.mk  | www.ukim.edu.mk/en       |
| RO TIMISOA01                  | Erasmus Incoming Officer: Horaţiu HOT Tel: +40-256-592 271 Fax: +40-256-592 313 E-mail: horaţiu.hot@e-uvt.ro | http://www.ri.uvt.ro/en/ |

## 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information  |
|-------------------------------|--|--------------------------|
| MK SKOPJE01                   | I.Bogoevski@ukim.edu.mk  |                          |
| RO TIMISOA01                  | Erasmus Incoming Officer: Horaţiu HOT Tel: +40-256-592 271 Fax: +40-256-592 313 E-mail: horatiu.hot@e-uvt.ro | http://www.ri.uvt.ro/en/ |

# G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

| Institution<br>[Erasmus code] | Name, function  | Date      | Signature <sup>7</sup>  |
|-------------------------------|---|-----------|---|
| MK SKOPJE01                   | Prof. Dr. Gordana Josifova-<br>Nedelkovska  Vice-Rector for International Cooperation | -03- 201  | COURT ** Skonie   |
| RO TIMISOA01                  | Andra-Mirona STAN-<br>DRAGOTESC, PhD.<br>Erasmus Institutional<br>Coordinator         | 1203.2017 | Sensituniversity of Time One Contact IIA  Contact IIIA  Contact |

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup>Scanned signatures are accepted